

# Getinge Clean Prion Detergent

I overensstemmelse med forordning (EF)

nr. 453/2010

## Sikkerhedsdatablad

# GETINGE

## GETINGE GROUP

6001615309\_MSDS Prion detergent\_DA\_rev.A

### AFSNIT 1: Identifikation af stoffet/blandingen og af virksomheden/firmaet

1.1	Produkt-id Produktform Handelsnavn	Væskeblanding  GETINGE CLEAN PRION DETERGENT (PF-023)
1.2		Relevante identificerede anvendelser af stoffet eller blandingen samt frarådede anvendelser.
1.2.1		Relevante identificerede anvendelser.  Et priondeaktiverende enzymatisk detergent til fjernelse af biofilm ved rengøring af medicinske instrumenter i vaskedesinfektorer, ultralydsbade og ved manuel rengøring af medicinsk udstyr. Egnede til brug på vandafvisende overflader, som f.eks. overflader af rustfrit stål, keramiske overflader, glas, plast og bløde metaller.
1.2.2		Frarådede anvendelser.  Ingen supplerende oplysninger tilgængelige.
1.3		Oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet.  Leverandør:  Getinge Disinfection AB, Ljungadalsgatan 11, Box 1505, SE-351 15 Växjö, Sverige  Telefon: +46 (0)10 335 98 00  Websted: <a href="http://www.getinge.com">http://www.getinge.com</a>  E-mail: <a href="mailto:info@getinge.com">info@getinge.com</a>  Producent:  Novapharm Research Australia Pty Limited 3-11 Primrose Ave, Rosebery NSW 2018  Telefon: (02) 9662 4033
1.4	Nødtelefonnummer:	Nødtelefonnummer:  I tilfælde af nødsituationer, hvor der opstår udslip, indånding eller indtagelse af produkter, skal nødhotlinen kontaktes:  EU: +44 (0) 1235 239 670  Australien: +61 2801 44558  Japan: +81 345 789 341  Kina: +86 10 5100 3039  Mellemøsten: +44 (0) 1235 239 671  New Zealand: +64 9929 1483

---

## AFSNIT 2: Fareidentifikation

---

2.1		Klassifikation af stoffet eller blandingen
2.1.1		Klassifikation i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP]  Produktet er ikke klassificeret som farligt.
2.1.2		Klassifikation i henhold til direktiv 67/548/EØF (se AFSNIT 16 for risikosætningerne i deres fulde omfang)  Produktet er ikke klassificeret som farligt.
2.1.3	Supplerende oplysninger:	Fuldstændige R, P, S-sætninger samt fare- og EU-fareerklæringer: se AFSNIT 15.2 og AFSNIT 16.
2.2	Mærkningselementer	Mærkning i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP] Faresymboler: Ingen påkrævet Signalord: Ingen påkrævet Fare: Ingen Faresætninger: Ingen Sikkerhedssætninger (CLP): P261 – Undgå indånding af tåge, aerosol, dampe. P262 – Må ikke komme i kontakt med øjne, hud eller tøj P281: Anvend de påkrævede personlige værnemidler
2.3	Andre farer	Indeholder enzymer. Kan udløse allergisk reaktion.

AFSNIT 3: Sammensætning/oplysninger om indholdsstoffer

3.1 Stof: Ikke relevant

3.2 Blanding

Navn	Produkt-id	%	Klassifikation i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP]
Subtilisiner (Protease)	CAS nr. 9014-01-1 EF nr. 232-752-2 EF indeks nr. 647-012-00-8	<1%	Hudirritation 2, H315 Øjenskade 1, H318 Luftvejsoverfølsomhed 1, H334 STOT SE3, H335
Lipase (Triacylglycerol)	CAS nr. 9001-62-1 EF nr. 232-619-9	<1%	Ikke klassificeret
Lipase (Triacylglycerol)	CAS nr. 9000-90-2 EF nr. 232-565-6 EF indeks nr. 647-015-00-4	<1%	Luftvejsoverfølsomhed 1, H334
Cellulase	CAS nr. 9012-54-8 EF nr. 232-734-4 EF indeks nr. 647-002-00-3	<1%	Luftvejsoverfølsomhed 1, H334
Indholdsstoffer, der vurderes som værende ikke-skadelige	Ikke oplyst	Til 100 %	-

Navn	Produkt-id	%	Klassifikation i overensstemmelse med direktiv 67/548/EØF (DSD-klassifikation)
Subtilisiner (Protease)	CAS nr. 9014-01-1 EF nr. 232-752-2 EF indeks nr. 647-012-00-8	<1%	Xi, R-37/38-41, R-42
Lipase (Triacylglycerol)	CAS nr. 9001-62-1 EF nr. 232-619-9	<1%	Ikke klassificeret
Amylase, $\alpha$ -	CAS nr. 9000-90-2 EF nr. 232-565-6 EF indeks nr. 647-015-00-4	<1%	R-42
Cellulase	CAS nr. 9012-54-8 EF nr. 232-734-4 EF indeks nr. 647-002-00-3	<1%	R-42
Indholdsstoffer, der vurderes som værende ikke-skadelige	Ikke oplyst	Til 100 %	-

---

## AFSNIT 4: Førstehjælp

---

4.1	Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger	
	Generelle førstehjælpsforanstaltninger:	Giv aldrig en bevidstløs person noget gennem munden. Hvis du føler dig utilpas, skal du søge lægehjælp (vis mærkaten i muligt omfang).
	Førstehjælpsforanstaltninger efter indånding:	Flyt den tilskadedkomne til et sted med frisk luft, og sørg for, at vedkommende hviler i en stilling, som letter vejrtrækningen. Ved manglende vejrtrækning gives kunstigt åndedræt. Søg lægehjælp.
	Førstehjælpsforanstaltninger efter kontakt med huden:	Fjern forurenede tøj, vask huden med vand, og søg lægehjælp, hvis der forekommer symptomer.
	Førstehjælpsforanstaltninger efter kontakt med øjnene:	Skyl med rigelige mængder rindende vand i mindst 10 minutter. Søg lægehjælp, hvis der forekommer symptomer.
	Førstehjælpsforanstaltninger efter indtagelse:	Fremkald ikke opkastning. Hvis vedkommende er ved bevidsthed, gives vand til skylning af munden og et eller to glas vand at drikke. Kontakt en læge eller en giftinformationscentral.
4.2	Vigtigste symptomer og virkninger – både akutte og forsinkede	
	Symptomer/ personskade:	Kan forårsage irritation af øjnene og huden.
	Symptomer/ personskade efter indånding:	I tilfælde af gentagen eller længerevarende eksponering: Kan forårsage allergi eller astmasymptomer eller vejrtrækningsbesvær ved indånding. Kan forårsage irritation af luftvejene.

Symptomer/personskade efter kontakt med huden:

Kan forårsage irritation af huden.

Symptomer/personskade efter kontakt med øjnene:

Kan forårsage irritation af øjnene.

Symptomer/personskade efter indtagelse:

Kan forårsage forstyrrelse af fordøjelseskanalen.

4.3 Indikation for øjeblikkelig lægehjælp og nødvendig specialbehandling  
Behandl symptomatisk.

---

## AFSNIT 5: Brandbekæmpelse

---

5.1 Slukningsmidler Produktet er ikke brændbart. Brug slukningsmidler, der egner sig til den primære kilde til branden.

5.2 Specielle risici som følge af stoffet eller blandingen Der kan blive dannet farlige nedbrydningsprodukter ved længere tids opvarmning: røg, kulilte og kuldioxid.

5.3 Anbefaling til brandbekæmpelsespersonale: Anbefaling til brandbekæmpelsespersonale:

Personlige værnemidler til brandbekæmpelsespersonale: Brug røgdykkerudstyr. Gå ikke ind i brandområdet uden egnede værnemidler, herunder åndedrætsværn. Vær iført røgdykkerudstyr.

Andre oplysninger: Der kan blive dannet farlige nedbrydningsprodukter ved længere tids opvarmning til temperaturer over 100 °C – røg, kulilte og kuldioxid.

---

## AFSNIT 6: Forholdsregler ved udslip

---

6.1	Personlige forholdsregler, værne- midler og nød- procedurer Generelle forholdsregler	P281 – Anvend de påkrævede personlige værnemidler. P261 – Undgå indånding af tåge, aerosol, dampe. P262 – Må ikke komme i kontakt med øjne, hud eller tøj.
6.1.1	For ikke-indsats- personel Personlige værnemidler:  Nød- procedurer:	Brug beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsbeskyttelse. Yderligere oplysninger fremgår af afsnit 8 "Eksponeringskontrol og personlige værnemidler".  Stop udslippet, hvis det kan gøres uden fare. Evakuer unødvendigt og ubeskyttet personel.
6.1.2	For indsatspersonel Personlige værnemidler:  Nød- procedurer:	Udstyr oprydningspersonel med de værnemidler, der er beskrevet i afsnit 8.  Ventilér området
6.2	Miljømæssige forholdsregler	Ikke relevant
6.3	Metoder og materia- ler til indeslutning og oprensning	Metoder til oprensning:  Undgå højtryksspuling. Benyt ikke oprensningsmetoder, der danner luftbåren tåge. Spildt koncentrat skal fjernes så hurtigt som muligt.  Sørg for at overholde lokal, national og international lovgivning. Opsug spild ved hjælp af inaktive faste stoffer, f.eks. ler eller diatomit, hurtigst muligt. Opsaml udslip. Opbevar isoleret fra andre materialer. Rester kan bortvaskes med vand. Produktet kan skylles ud i kloaksystemer til sanitetsformål sammen med rigelige mængder vand, hvis dette er i overensstemmelse med lokale bestemmelser og national lovgivning.
6.4	Henvi- sing til andre afsnit	Se overskrift 8. Eksponeringskontrol og personlige værnemidler.

## AFSNIT 7: Håndtering og opbevaring

7.1	Forholdsregler for sikker håndtering	<p>Forholdsregler for sikker håndtering:</p> <p>Arbejdsprocesser skal organiseres på en måde, der forhindrer indånding af aerosoler og tåger og kontakt med huden og øjnene. Produktet er kun beregnet til hospitalsanvendelse og professionel anvendelse. Læs mærkaten og sikkerhedsdatabladet før brugen. Sørg for god udluftning på behandlingsstedet for at forhindre ophobning af dampe. Undgå enhver form for kontakt med øjnene og huden, og undgå at indånde dampe og tåge. Vask hænderne og andre eksponerede områder med mild sæbe og vand, inden der spises, drikkes eller ryges, og når arbejdsstedet forlades.</p> <p>Hygiejneforholdsregler:</p> <p>Sørg for at overholde god hygiejne og orden. Vask hænderne grundigt efter håndtering. Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen af dette produkt.</p>
7.2	Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuelle inkompatibiliteter	<p>Opbevares på et køligt, tørt og frostfrit sted beskyttet mod varme og direkte sollys og beskyttet mod syrer og stærkt oxiderende stoffer. Opbevares opretstående i de oprindelige dunke. Hold dunken lukket, når produktet ikke er i brug. Opbevaringstemperatur 5–25 °C.</p>
7.3	Særlige anvendelser	<p>Ingen supplerende oplysninger.</p>
	Anvisninger:	
	Til manuel og automatiseret rengøring:	<p>Dosis: 1–5 ml/l.  Rengøringstemp.: 50–70 °C (automatiseret) eller 30–50 °C (manuel.  Sørg for altid at holde skarpe instrumentspidser inden for kurven for at minimere risikoen for personskader).  Tid: &gt;3 min.</p>
	For rutinemæssig priondeaktivering* (anbefales til alle instrumenter):	<p>Dosis: 4–10 ml/l.  Rengøringstemp.: 60–70 °C  Tid: = 10 min.</p>
	For fuldstændig priondeaktivering* (til højrisiko-instrumenter):	<p>Dosis: 4–10 ml/l.  Rengøringstemp.: 60–70 °C  Tid: = 30 min. Efterfulgt af autoklavering ved <math>\geq 121</math> °C.</p>
		<p>*WHO anbefaler kombination af mindst to priondeaktiveringsmetoder. Kontrollér materialets kompatibilitet før brug. Må ikke blandes med andre kemikalier.</p>

## AFSNIT 8: Eksponeringskontrol og personlige værnemidler

### 8.1 Kontrol-parametre

Eksponeringsgrænser for arbejdspladsen  
 Subtilisin 0,04 µg/m<sup>3</sup> WEL 8 timer TWA  
 Cellulase 0,06 µg/m<sup>3</sup> WEL 8 timer TWA  
 Lipase 0,06 µg/m<sup>3</sup> WEL 8 timer TWA  
 Amylase 0,06 µg/m<sup>3</sup> WEL 8 timer TWA  
 Borat-ion: 1 mg/m<sup>3</sup> WEL 8 timer TWA

### 8.2 Eksponeringskontrol

Disse forholdsregler er vejledende og baseret på almindelige anvendelsesmetoder. De er ikke nødvendigvis dækkende for alle mulige anvendelser af produktet. Det påhviler brugeren at foretage en komplet risikovurdering i forhold til specifikke processer og arbejdsystemer.

Øjenværn: Anvend øjenværn (EN 166 1F) ved mulig påvirkning, f.eks. stænk.

Håndværn: Anvend handsker af nitril eller neopren. Det endelige valg af handsketype afhænger af en konkret risikovurdering.

Beskyttelse af kroppen: Anvend den nødvendige kropsbeskyttelse for at undgå kontakt.

Åndedrætsværn: Sørg for god rumventilation på arbejdsstedet. Undgå indånding af dampe eller aerosoler.

Anvend åndedrætsværn om nødvendigt.

Anden beskyttelse: Ikke angivet

Personlige værnemidler:



De eksakte PPE-krav bør bestemmes ud fra en konkret risikovurdering af foreliggende arbejdsprocesser.

Miljømæssig beskyttelse: Ikke angivet



---

## AFSNIT 9: Fysiske og kemiske egenskaber

---

### 9.1 Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber

Udseende:	Blå væske
Lugt:	Svag lugt
Lugtgrænse:	Ikke relevant
pH-værdi som leveret (typisk værdi):	7.6–8.5
Kogepunkt:	>100 °C
Smeltepunkt:	Ikke relevant
Flammepunkt:	Ikke relevant
Fordampningshastighed:	Ikke relevant
Antændelighed:	Ikke relevant
Øvre/nedre antændeligheds- eller eksplosionsgrænse:	Ikke relevant
Selvantændelsestemperatur:	Ikke relevant
Eksplorative egenskaber:	Ikke relevant
Oxiderende egenskaber:	Ingen
Nedbrydningsstemperatur:	Ikke relevant
Damptryk:	Ingen data
Damptæthed:	Ikke relevant
Relativ massefylde ved 20 °C:	1.05–1.12
Opløselighed:	Nemt opløseligt i vand
Fordelingskoefficient:	n-oktanol/vand Ikke relevant
Viskositet:	Mindre end 10 cSt

9.2 Andre oplysninger Ingen supplerende oplysninger tilgængelige.

---

## AFSNIT 10: Stabilitet og reaktivitet

---

10.1	Reaktivitet	Ikke reaktivt
10.2	Kemisk stabilitet	Blandingen er stabil ved normale omgivelsestemperaturer (5–25 °C).
10.3	Risiko for farlige reaktioner	Ingen kendte farlige reaktioner.
10.4	Forhold, der skal undgås	Opbevaring ved temperaturer på over +25 °C. Opbevaring ved temperaturer på under -5 °C.
10.5	Inkompatible materialer	Inkompatibelt med oxiderende stoffer og syrer.
10.6	Farlige nedbrydningsprodukter	Nedbrydes ikke ved anvendelse efter hensigten.

---

## AFSNIT 11: Toksikologiske oplysninger

---

Kontakt med øjnene:	Ikke klassificeret  De tilgængelige data opfylder ikke klassifikationskriterierne, ingen kendte signifikante virkninger eller kritiske faremomenter.
Kontakt med huden:	Ikke klassificeret  De tilgængelige data opfylder ikke klassifikationskriterierne. Ingen kendte signifikante virkninger eller kritiske faremomenter. Kan forårsage irritation hos overfølsomme personer.
Indånding:	Ikke klassificeret  De tilgængelige data opfylder ikke klassifikationskriterierne. Ikke skadelig ved normal brug. Indånding af spraytåge kan forårsage irritation.
Indtagelse:	Ikke klassificeret  De tilgængelige data opfylder ikke klassifikationskriterierne. Eksponering kan forårsage kvalme, hovedpine og opkastning.
Respiratorisk sensibilisering/hudsensibilisering:	Ikke klassificeret  De tilgængelige data opfylder ikke klassifikationskriterierne. Kan forårsage allergisk reaktion hos overfølsomme personer.
Langtidsvirkninger:	Der forventes på grundlag af den aktuelle viden ingen kendte langtidsvirkninger ved produktanvendelse iht. anbefalingerne.
Kimcellemutagenicitet:	Ikke klassificeret  De tilgængelige data opfylder ikke klassifikationskriterierne.

Kræftfremkaldende egenskaber:	Ikke klassificeret De tilgængelige data opfylder ikke klassifikationskriterierne.
Reproduktionstoksicitet:	Ikke klassificeret De tilgængelige data opfylder ikke klassifikationskriterierne.
Toksicitet for specifikt målorgan (enkelt eksponering):	Ikke klassificeret De tilgængelige data opfylder ikke kriterierne.
Indåndingsfare:	Ikke klassificeret De tilgængelige data opfylder ikke klassifikationskriterierne.
Potentielle negative sundheds- påvirkninger og symptomer for mennesker:	Kan være skadeligt ved indtagelse, ved kontakt med huden og øjnene og ved indånding.

---

## AFSNIT 12: Miljøoplysninger

---

12.1	Toksicitet	Ikke klassificeret som miljøskadeligt.
12.2	Persistens og nedbrydelighed	Bestanddelene i dette produkt overholder kravene til biologisk nedbrydelighed i forordning (EF) nr. 648/2004 om detergenter.
12.3	Bioakkumulerende potentiale	Usandsynligt
12.4	Mobilitet i jord	Kendes ikke

12.5	Resultater af PBT- og vPvB-vurderinger	Denne blanding indeholder ikke stoffer, der er vurderet som PBT eller vPvB.
12.6	Andre bivirkninger	Der forventes ingen andre negative virkninger.

---

#### AFSNIT 13: Forhold vedrørende bortskaffelse

---

Metoder til affaldsbehandling	Al bortskaffelse af produktet skal ske i henhold til lokale bestemmelser og national lovgivning. Tomme dunke skal skylles med rigelige mængder vand og kan bruges igen eller genanvendes. Kan bortskaffes på losseplads eller ved forbrænding, hvor det er tilladt. Undgå frigivelse til miljøet.
-------------------------------	---

---

#### AFSNIT 14: Transportoplysninger

---

14.1	Transportklassifikation:	Ikke klassificeret som farligt gods.
14.2	UN-nummer og forsendelsesbetegnelse:	Ikke klassificeret
14.3	Transportklasse:	Ikke klassificeret
14.4	Emballagegruppe:	Ikke klassificeret
14.5	Miljømæssige farer:	Ikke klassificeret
14.6	Særlige forholdsregler for bruger	
14.6.1	Landtransportkategori (ADR):	Ikke-farligt

14.6.2	Transport til søs IMDG-klasse:	Ikke-farligt
14.6.3	Lufttransport ICAO/ IATA-klasse:	Ikke-farligt
14.6.4	Transport i indre farvande	Ingen supplerende oplysninger tilgængelige.
14.7	Transport i bulk i henhold til Annex II i MARPOL 73/78 og IBC-koden	Ikke relevant

---

## AFSNIT 15: Oplysninger om regulering

---

15.1	Specifikke sikkerheds-, sundheds- og miljømæssige bestemmelser/lovgivning for stoffet eller blandingen	<p>Indhold i overensstemmelse med (EF) forordning nr. 648/2004 om detergenter:</p> <p>Anioniske tensider: 10–20%</p> <p>Nonioniske tensider: &lt;10%</p> <p>Enzymer</p> <p>Sammensætningen indeholder bor-forbindelser i en samlet mængde under den specifikke koncentrationsgrænse i de relevante klassifikationskriterier iht. (EF) nr. 1272/2008.</p>
------	--	--

15.2	Vurdering af kemisk sikkerhed	<p>Ikke klassificeret som skadeligt iht. GHS-klassifikationen.</p> <p>Ikke klassificeret som skadeligt iht. CLP-klassifikationen.</p> <p>Ikke klassificeret som skadeligt iht. DSD-klassifikationen</p> <p>Produktsikkerhedssætninger P261 – Undgå indånding af tåge, aerosol, dampe.</p> <p>P262 – Må ikke komme i kontakt med øjne, hud eller tøj.</p> <p>P281 – Anvend de påkrævede personlige værnemidler.</p> <p>P305+P351+P338 – Ved kontakt med øjnene: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning.</p> <p>P303+P361+P353 – Ved kontakt med huden (eller håret): Alt forurenede tøj tages straks af/fjernes. Skyl/brus huden med vand.</p> <p>P312 – Ring til en GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller en læge, hvis du føler dig utilpas.</p> <p>P332+P313 – Ved hudirritation: Søg lægehjælp.</p> <p>P410 – Beskyt imod sollys.</p> <p>P411 – Opbevar ved temperaturer på højst 25 °C/77 °F.</p>
------	-------------------------------	--

#### AFSNIT 16: Andre oplysninger

Definitioner af risiko- og sikkerhedssætninger i dette dokument:

R-37	Irriterer luftvejene
R-38	Irriterer huden
R-41	Risiko for alvorlig øjenskade
R-42	Risiko for alvorlig øjenskade

---

Definition af faresætningskoder:

---

H315	Forårsager hudirritation
H318	Forårsager alvorlig øjenskade
H334	Kan forårsage allergi eller astmasymptomer eller vejtrækningsbesvær ved indånding
H335	Kan forårsage irritation af luftvejene



---

“Oplysningerne i dette datablad gengiver vores aktuelt foreliggende data og bedste overbevisning vedrørende korrekt anvendelse ved håndtering af dette produkt under normale betingelser. Enhver brug af produktet, som ikke stemmer overens med dette datablads beskrivelser af brugen af produktet, eller på nogen anden måde end i overensstemmelse med brugsanvisningen på produktemballagen, er brugerens ansvar. Hvis der er behov for afklaring eller supplerende oplysninger for at sikre, at der kan udarbejdes en tilstrækkelig risikovurdering, skal brugeren kontakte Novapharm Research Australia Pty Ltd, på +61 2 96624033.

Revisionsdato: 19. november 2014  
SLUT

---

**GETINGE**  
GETINGE GROUP

Getinge Infection Control AB  
P O Box 69, SE-305 05 Getinge, Sverige  
Telefon: +46 10 335 00 00  
info@getinge.com  
www.getinge.com

---

**GETINGE GROUP**

Getinge Group er en ledende global leverandør af produkter og systemer, der bidrager til kvalitetsforbedring og effektivisering af omkostninger inden for sundhedssektoren og biovidenskaben. Vi driver forretning under mærkerne ArjoHuntleigh, Getinge og Maquet. ArjoHuntleigh fokuserer på patientmobilitet og sårpleje. Getinge er leverandør af udstyr til behandling af infektioner inden for sundhedssektoren og forebyggelse af kontaminering inden for biovidenskaben. Maquet specialiserer sig i løsninger, behandlinger og produkter til kirurgiske indgreb, interventionel kardiologi og intensivafdelinger.

---